

1650 August 9., Paris

A

SCHREIBEN VON [BARTHELEMY] ROLLAND AN AMMANN UND HPTM. [BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

In Beantwortung seines Schreibens vom 28. Juli müsse er ihm mitteilen, *"que Je n'ay point veu l'homme que M votre frere [Heinrich I. Zurlauben] a envoyé Jcy ny appris ce qu'jl y aura negocié Et quoy qu'jl ne m'aye pas faict l'honneur de me voir ny visiter Mrs. les Collonels et Capitaines ne laisseront pas de tesmoigner le soing que J'ay pris pour tascher de re-stablir votre Compagnie en ayant mesme escrit a M. l'ambassadeur [Jean De la Barde]. Jl est vray comme Vous dittes que M. le Cardinal [Jules Mazarin] a faict faire reveue Secrette de L'estat d'Jcelle Et apris par le rapport du Commissaire [Jean Noël?] qu'elle n'estoit pas de quatre vingt hommes. C'est pourquoy ledit Sr. Cardinal me l'a reproché plusieurs foyes."*

Was die Kompagnie der Hauptleute [Ulrich] Schön und [Johann Franz Ulrich] Wirz anbelange, sei diese erst einmal entlassen, alsdann mit einer andern zusammengelegt, später jedoch endgültig lizenziert worden. Doch mache es den Anschein, als wolle sie der Gouverneur von La Bassée, [Jacques de Rougé, Marquis de Plessis-Bellière], am Verlassen der Stadt hindern. *"Je l'avoys faict conserver au precedant licentiaement en consideration des Cantons [gemeint Zug und Obwalden] auxquels elle [gemeint die Kompagnie] appartient. Mais ce dernier [licentiaement] ayant esté faict a fontainebleau ou Je n'estois pas Je n'y ay rien peu contribuer. Ses decompes montent a la Somme de 36331 lb. qui doivent estre payér aux termes portés par le traitté faict avec Mes. les Ambassadeurs [der eidg. Orte, Rodolphe de Weck, Vinzenz Wagner, Hans Konrad Werdmüller und Johann Jakob von Staal,] d'esperer de l'argent plustost que cela Jl ne faut pas puisqu'jl n'y en a pas Seulement pour faire Subsister ladite Compagnie laquelle Seroit perie Jl y a long temps Sans moy Et sans les emprunts qu'jlz ont faict ailleurs."*

Mit den besten Empfehlungen an ihn und seinen Sohn [Heinrich II. Zurlauben] schliesst der Brief.

"Recommande A mess. Georges Hess & freres [Heinrich und Kaspar Hess]"

Original, in franz. Sprache, mit Siegeln - AH 28, 368-369 - Blatt 369^r leer